II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

# RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

**van 27 juni 1994**

**tot goedkeuring van de briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Bulgarije tot wijziging van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, en de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, beide zoals gewijzigd bij het Aanvullend Protocol dat op 21 december 1993 werd ondertekend**

(94/391/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113, juncto artikel 228, lid 2,

Gelet op de door de partijen op 8 maart 1993 ondertekende Europa-Overeenkomst (1), zoals gewijzigd bij het Aanvullend Protocol (2) dat op 21 december 1993 werd ondertekend,

Gelet op de door de partijen op 10 december 1993 ondertekende Interimovereenkomst (3), zoals gewijzigd bij het Aanvullend Protocol dat op 21 december 1993 werd gesloten,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Interimovereenkomst op 1 juni 1993 in werking had moeten treden;

Overwegende dat de Interimovereenkomst op 31 december 1993 in werking is getreden;

Overwegende dat de Interimovereenkomst voorziet in kwantitatieve concessies;

Overwegende dat het daarom gepast is bepaalde contingenten of plafonds die voor 1993 waren toegekend, maar door Bulgarije niet konden worden gebruikt als gevolg van de late inwerkingtreding van de Overeenkomst, naar de volgende jaren over te hevelen;

Overwegende dat de Commissie hiertoe namens de Gemeenschap heeft onderhandeld over een briefwisseling tot wijziging van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, zoals gewijzigd bij het Aanvullend Protocol dat door de partijen op 21 december 1993 werd ondertekend, alsmede tot wijziging van de op 8 maart 1993 ondertekende Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, zoals gewijzigd bij het Aanvullend Protocol dat op 21 december 1993 tussen de partijen werd ondertekend;

Overwegende dat deze briefwisseling dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

*Artikel 1*

De briefwisseling tot wijziging van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, en de Europa-Overeenkomst

(1) De Europa-Overeenkomst is nog niet in het Publikatieblad bekendgemaakt.
(2) PB nr. L 25 van 29. 1. 1994, blz. 27.
(3) PB nr. L 323 van 23. 12. 1993, blz. 2.

tussen de Europese Gemeenschappen en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de briefwisseling is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de briefwisseling te ondertekenen teneinde daardoor de Gemeenschap te binden.

De Voorzitter van de Raad verricht namens de Europese Gemeenschap de kennisgeving dat alle noodzakelijke procedures zijn voltooid.

Gedaan te Luxemburg, 27 juni 1994.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

C. SIMITIS